

*śrīḥ*  
*śrīmatē rāmānujāya namaḥ*  
*śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ*

*āṇḍāl aruḷicceyda*  
*tiruppāvai*

*This document has been prepared by*

*Sunder Kidāmbi*

*with the blessings of*

*śrī raṅgarāmānuja mahādēśikan*

*His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam*

śrīḥ  
śrīmatē rāmānujāya namaḥ  
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

## tiruppāvai

taniyangaḷ

nīlātuṅga stanagiritaṭī suptamudbōdhya kṛṣṇam  
pārārthyam svam śrutiśataśirassiddhamadhyāpayantī |  
svōcchiṣṭāyām srajinigaḷitam yā balātkṛtya bhuiṅktē  
gōdā tasyai nama idamidam bhūya ēvāstu bhūyaḥ ||

annavayal puduvai āṇḍāl araṅgarḱu \*  
pannu tiruppāvai ppalpadiyam \* - inniśaiyāl  
pāḍi kkoḍuttāl nar pāmālai \* pūmālai  
śūḍi kkoḍuttālai ccollu

śūḍi kkoḍutta śuḍarkkoḍiyē ! tol pāvai \*  
pāḍi aruḷavalla palvalaiyāy ! \* nāḍinī  
vēṅgaḍavarḱennai vidi enra immāṭram \*  
nām kaḍavā vaṅṅamē nalgu

‡ mārgazi ttiṅgaḷ madi niṛainda nannālāl \*  
nīrāḍa ppōduvīr pōduminō nēr izaiyīr \*  
śīr malgum āyppāḍi ccelva ccīrumīrgāl \*  
kūr vēl koḍun tozilan nandagōban kumaran \*  
ērārnda kaṅṅi yaśōdai ilam śīṅgam \*  
kārmēni cceṅgaṅ kadirmadiyam pōl mugattān \*

nārāyaṇanē namakkē paṛai taruvān \*  
pārōr pugaza ppaḍindēlōr em pāvāy || 1 ||

vaiyattu vāzvīrgāl ! nāmum nam pāvaikku \*  
śeyyum kiriśaigaḷ kēlīrō \* pārkaḍalul  
paiya ttuyinṛa paraman aḍi pāḍi \*  
ney uṇṇōm pāl uṇṇōm nāṭkālē nīr āḍi \*  
maiyiṭṭezudōm malariṭṭu nām muḍiyōm \*  
śeyyādana śeyyōm tikkuralai śenrōdōm \*  
aiyamum piccaiyum āndanaiyum kai kāṭṭi \*  
uyyumāreṇṇi ugandēlōr em pāvāy || 2 ||

‡ oṅgi ulagaḷanda uttaman pēr pāḍi \*  
nāṅgaḷ nam pāvaikku ccāṭri nīr āḍināl \*  
tīṅginṛi nāḍellām tiṅgaḷ mummāri peydu \*  
oṅgu peruṇjennel ūḍu kayal ugaḷa \*  
pūṅguvalai ppōdil porivaṇḍu kaṇ paḍuppa \*  
tēṅgādē pukkirundu śīrtta mulai paṭri  
vāṅga \* kuḍam niraikkum vallal perum paśukkaḷ \*  
nīṅgāda śelvam niraīndēlōr em pāvāy || 3 ||

āzi mazaikkaṇṇā ! onṛu nī kai karavēl \*  
āzi uḷ pukku mugandu koḍārttēri \*  
ūzi mudalvan uruvam pōl mey kaṛuttu \*  
pāziyan tōḷuḍai pparpanāban kaiyil \*  
āzi pōl minni valamburi pōl ninṛadirndu \*  
tāzādē śārṅgam udaitta śaramazai pōl \*

vāza ulaginil peydiḍāy \* nāṅgalum  
mārgazi nīrāḍa magizndēlōr em pāvāy || 4 ||

māyanai mannu vaḍamadurai maindanai \*  
tūya perunīr yamunai tturaivanai \*  
āyar kulattinil tōṅrum aṅi viḷakkai \*  
tāyai kkuḍal viḷakkam śeyda tāmōdaranai \*  
tūyōmāy vandu nām tūmalar tūvi ttozudu \*  
vāyināl pāḍi manattināl śindikka \*  
pōya pizaiyum pugudaruvān ninṛanavum \*  
tīyinil tūsāgum śeppēlōr em pāvāy || 5 ||

pullum śilambina kāṅ pullaraiyan kōyil \*  
vellai viḷi śaṅgin pēr aravam kēṭṭilaiyō \*  
pillāy ! ezundirāy pēymulai naṅjuṅḍu \*  
kalla ccagaḍam kalakkaziya kkālōcci \*  
vellattaravil tuyil amarnda vittinai \*  
ullattu kkoṅḍu munivargalum yōgigalum \*  
mella ezundari enṛa pēr aravam \*  
ullam pugundu kulirndēlōr em pāvāy || 6 ||

kīśu kīśenreṅgum ānaiccāttan \* kalandu  
pēśina pēccaravam kēṭṭilaiyō pēy ppenṅē \*  
kāśum piṛappum kala kalappa kkai pērttu \*  
vāśa narum kuzal āycciyar \* mattināl  
ōśai paḍutta tayir aravam kēṭṭilaiyō \*  
nāyaga ppenṅ pillāy ! nārāyaṅan mūrtti \*

kēśavanai ppāḍavum nī kēṭṭē kiḍattiyō \*  
tēśam uḍaiyāy ! tiṛavēlōr em pāvāy || 7 ||

kīzvānam vellenṛerumai śīru vīḍu \*  
mēyvān parandana kāṅ mikkulla pillaigalum \*  
pōvān pōginṛārai ppōgāmal kāttu \* unnai  
kkūvuvān vandu ninṛōm \* kōdu kalam uḍaiya  
pāvāy ! ezundirāy pāḍi pparai koṇḍu \*  
māvāy piḷandānai mallarai māṭṭiya \*  
tēvādidēvanai ccenṛu nām śēvittāl \*  
āvā enṛārāyndaruḷēlōr em pāvāy || 8 ||

tūmaṅi māḍattu ccuṭṛum viḷakkeriya \*  
tūpam kamaza ttuyil aṅaimēl kaṅ vaḷarum \*  
māmān magalē ! maṅi kkadavam tāḷ tiṛavāy \*  
māmīr ! avalai ezuppīrō \* un magal tān  
ūmaiyo anṛi cceviḍō anandalō \*  
ēma pperun tuyil mandira ppaṭṭālō \*  
māmāyan māḍavan vaigundan enṛenṛu \*  
nāmam palavum navinṛēlōr em pāvāy || 9 ||

nōṭṛu ccuvarkkam puguginṛa ammanāy \*  
māṭṛamum tārārō vāśal tiṛavādār \*  
nāṭṛa ttuzāy muḍi nārāyaṅan \* nammāl  
pōṭṛa pparai tarum puṅṅiyanāl \* paṅḍoru nāl  
kūṭṛattin vāy vīznda kumbagaraṅanum \*  
tōṭṛum unakkē perun tuyil tān tandānō \*

āṭra anandal uḍaiyāy ! aruṅgalamē \*  
tēṭramāy vandu tiṛavēlōr em pāvāy || 10 ||

kaṭru kkaravai kkaṅgaṅgaḷ pala karandu \*  
śeṭrār tiral aziya ccenru śeru cceyyum \*  
kuṭram onrillāda kōvalar tam por koḍiyē \*  
puṭraravalgul punamayilē ! pōdarāy \*  
śuṭrattu ttōzimār ellārum vandu \* nin  
muṭram pugundu mugilvaṅṅan pēr pāḍa \*  
śiṭrādē pēsādē śelva ppeṇḍāṭṭi \* nī  
eṭrukkuraṅgum porulēlōr em pāvāy || 11 ||

kanaittilam kaṭrerumai kanṛukkiraṅgi \*  
ninaittu mulai vaziyē ninru pāl sōra \*  
nanaittillam śērākkum narcelvan taṅgāy \*  
pani ttalai vīza nin vāśar kaḍai paṭri \*  
śinattināl ten ilaṅgai kkōmānai cceṭra \*  
manattukkiniyānai ppāḍavum nī vāy tiṛavāy \*  
ini ttān ezundirāy īdenna pēr uṛakkam \*  
anaittillattārum aṛindēlōr em pāvāy || 12 ||

pullin vāy kīṇḍānai ppollā arakkanai \*  
killi kkalaindānai kkīrttimai pāḍi ppōy \*  
pillaigaḷ ellārum pāvai kkalām pukkār \*  
velli ezundu viyāzam uṛaṅgiṭru \*  
pullum śilambina kāṅ pōdari kkaṅṅināy \*  
kulla kkuḷira kkuḍaindu nīr āḍādē \*

palli kkiḍattiyō pāvāy ! nī nannālāl \*  
 kallam tavirndu kalandēlōr em pāvāy || 13 ||

uṅgaḷ puzaikkaḍai ttōṭṭattu vāviyuḷ \*  
 śeṅgazunīr vāy negizndāmbal vāy kūmbina kāṅ \*  
 śeṅgal poḍi kkūrai veṅbar tavattavar \*  
 taṅgaḷ tirukkōyir caṅgiḍuvān pōdandār \*  
 eṅgaḷai munnam ezuppuvān vāy pēsum \*  
 naṅgāy ! ezundirāy nāṅādāy ! nāvudaiyāy \*  
 śaṅgoḍu śakkaram ēndum taḍakkaiyan \*  
 paṅgaya kkaṅṅānai ppāḍēlōr em pāvāy || 14 ||

ellē ! ilam kiḷiyē ! innam uraṅgudiyō \*  
 śil enṛazaiyēnmin naṅgaimīr ! pōdaruginṛēn \*  
 vallai un kaṭṭuraigaḷ paṅḍē un vāyaridum \*  
 vallīrgaḷ nīṅgaḷē nānē tān āyiḍuga \*  
 ollai nī pōḍāy unakkenna vēruḍaiyai \*  
 ellārum pōndārō pōndār pōndeṅṅikkol \*  
 vallānai konṛānai māṭrārai māṭrazikka  
 vallānai \* māyanai ppāḍēlōr em pāvāy || 15 ||

‡ nāyaganāy ninṛa nandagōbanuḍaiya  
 kōyil kāppānē ! \* koḍi ttōnṛum tōraṅa  
 vāyil kāppānē ! \* maṅikkadavam tāḷ tiravāy \*  
 āyar śīrumiyarōmukku \* arai parai  
 māyan maṅivaṅṅan nennalē vāy nērndān \*  
 tūyōmāy vandōm tuyil eza ppāḍuvān \*

vāyāl munnam munnam māṭṭrādē ammā \* nī  
nēya nilai kkadavam nikkēlōr em pāvāy || 16 ||

ambaramē taṇṇīrē śōrē aram śeyyum \*  
em perumān nandagōpālā ! ezundirāy \*  
kombanārkkellām kozundē ! kula viḷakkē \*  
em perumāṭṭi yaśōdāy ! arivurāy \*  
ambaram ūdaruttōṅgi ulagaḷanda \*  
umbar kōmānē ! uraṅgādezundirāy \*  
śem por kazal aḍi ccelvā paladēvā ! \*  
umbiyum nīyum uraṅgēlōr em pāvāy || 17 ||

‡ undu mada kaḷiṭṭran oḍāda tōḷ valiyan \*  
nandagōpālan marumagaḷē ! nappinnāy ! \*  
kandam kamazum kuzali ! kaḍai tiravāy \*  
vandeṅgum kōzi azaittana kāṇ \* mādavi  
ppandal mēl pal kāl kuyil inaṅgaḷ kūvina kāṇ \*  
pandār virali ! un maittunan pēr pāḍa \*  
śendāmarai kkaiyāl śīrār vaḷai olippa \*  
vandu tiravāy magizndēlōr em pāvāy || 18 ||

kuttu viḷakkeriya kōṭṭukkāl kaṭṭil mēl \*  
mettenra pañja śayanattin mēl ēri \*  
kottalar pūṅguzal nappinnai koṅgai mēl \*  
vaittu kkiḍanda malar mārbā ! vāy tiravāy ! \*  
mai ttaḍam kaṇṇināy ! nī un maṅālanai \*  
ettanai pōdum tuyil eza oṭṭāy kāṇ ! \*



ettanai yēlum pirivāṭragillāyāl\*  
tattuvam anṛu tagavēlōr em pāvāy || 19 ||

muppattu mūvar amararkku mun śenṛu\*  
kappam tavirkkum kaliyē ! tuyil ezāy\*  
śeppam uḍaiyāy ! tiral uḍaiyāy\* śeṭrārkkku  
veppam koḍukkum vimalā ! tuyil ezāy\*  
śeppanna men mulai ccevvāy ccīru maruṅgul\*  
nappinnai naṅgāy ! tiruvē ! tuyil ezāy\*  
ukkamum taṭṭoliyum tandun maṅālanai\*  
ippōdē emmai nīrāṭṭēlōr em pāvāy || 20 ||

ēṭra kalaṅgaḷ edir poṅgi mīdalippa\*  
māṭrādē pāl śoriyum vallal perum paśukkaḷ\*  
āṭra ppaḍaittān maganē ! arivurāy\*  
ūṭram uḍaiyāy ! periyāy !\* ulaginil  
tōṭramāy ninra śuḍarē ! tuyil ezāy\*  
māṭrār unakku vali tolaindun vāśar kaṅ\*  
āṭrādu vandun aḍi paṅiyumā pōlē\*  
pōṭriyām vandōm pugazndēlōr em pāvāy || 21 ||

aṅgaṅ mā ñālattaraśar\* abimāna  
paṅgamāy vandu nin pallikkaṭṭir kīzē\*  
śaṅgam iruppār pōl vandu talai ppeydōm\*  
kiṅgiṅi vāy cceyda tāmarai ppū ppōlē\*  
śeṅgaṅ śīru ccīridē emmēl viziyāvō\*  
tiṅgaḷum ādittiyanum ezundār pōl\*

aṅgaṅ iraṅḍum koṇḍeṅgaḷ mēl nōkkudiyēl \*  
eṅgaḷ mēl sābam izindēlōr em pāvāy || 22 ||

‡ māri malai muzaiñjil manni kkiḍanduraṅgum \*  
śīriya śiṅgam arivuṭru ttī vizittu \*  
vēri mayir poṅga eppāḍum pērndudaṛi \*  
mūri nimirndu muzāṅgi ppuṛappaṭṭu \*  
pōdarumā pōlē nī pūvaippū vaṅṅā \* un  
kōyil ninṛiṅṅanē pōndaruḷi \* kōppuḍaiya  
śīriya śiṅgāsanattirundu \* yām vanda  
kāriyam ārāyndaṛuḷēlōr em pāvāy || 23 ||

‡ anṛivvulagam aḷandāy aḍi pōṭri \*  
śeṅraṅgu tten ilaṅgai śeṭṛāy tīral pōṭri \*  
ponra ccagaḍam udaittāy pugaz pōṭri \*  
kanru kuṅilā eṛindāy kazal pōṭri \*  
kunru kuḍaiyāy eḍuttāy kuṅam pōṭri \*  
venru pagai keḍukkum nin kaiyil vēl pōṭri \*  
enṛeṅṛun śēvagamē ētti ppaṛai koḷvān \*  
inru yām vandōm iraṅgēlōr em pāvāy || 24 ||

orutti maganāy ppiṛandu \* ōr iravil  
orutti maganāy olittu vaḷara \*  
tarikkilān āgi ttān tīṅgu ninainda \*  
karuttai ppizaippittu kkañjan vayiṭril \*  
neruppenna ninra neḍumālē \* unnai  
aruttittu vandōm paṛai tarudi yāgil \*

tiruttakka śelvamum śēvagamum yām pāḍi\*  
varuttamum tīrndu magizndēlōr em pāvāy || 25 ||

mālē! maṇivaṇṇā! mārgazi nīr āḍuvān\*  
mēlaiyār śeyvanagal vēṇḍuvana kēṭṭiyēl\*  
ñālattai ellām naḍuṅga muralvana\*  
pālanna vaṇṇattun pāñjajanniyamē\*  
pōlvana śaṅgaṅgal pōy ppāḍudaiyanavē\*  
śāla pperum paṛaiyē pallāṇḍiśaippārē\*  
kōla viḷakkē koḍiyē vidānamē\*  
ālin ilaiyāy! arulēlōr em pāvāy || 26 ||

‡ kūḍārai vellum śīr kōvindā! \* un tannai -  
ppāḍi pparai koṇḍu yām peru śammānam\*  
nāḍu pugazum pariśināl nanrāga\*  
śūḍagamē tōl valaiyē tōḍē śevi ppūvē\*  
pāḍagamē enranaiya pal kalanum yām aṇivōm\*  
āḍai uḍuppōm adan pinnē pāl śōru\*  
mūḍa ney peydu muzaṅgai vazivāra\*  
kūḍi irundu kulīrndēlōr em pāvāy || 27 ||

‡ karavaigal pin śenru kānañjērnduṅbōm\*  
arivonrum illāda āykkulattu\* un tannai  
ppiravi perundanai ppuṇṇiyam yām uḍaiyōm\*  
kurai onrum illāda kōvindā\* un tannō -  
ḍuravēl namakkiṅgozikka oziyādu\*  
ariyāda pillaigalōm anbināl\* un tannai

ccirupēr azaittanavum śīri arulādē \*  
iraivā ! nī tārāy parai ēlōr em pāvāy || 28 ||

‡ śītram śīrugālē vandunnai ccēvittu \* un  
poṭrāmarai aḍiyē pōṭrum poruḷ kēḷāy \*  
peṭram mēyttuṇṇum kulattiḷ piṇandu \* nī  
kuṭrēval eṅgaḷai kkollāmal pōgādu \*  
iṭrai pparai koḷvān anru kāṇ kōvindā ! \*  
eṭraikkum ēzēz piṇavikkum \* un tannō -  
ḍuṭrōmē āvōm unakkē nām āṭ ceyvōm \*  
maṭrai nam kāmaṅgaḷ māṭrēlōr em pāvāy || 29 ||

‡ vaṅga kkaḍal kaḍainda māḍavanai kkēśavanai \*  
tiṅgaḷ tirumugattu ccēyizaiyār śeṅriṇaiṅji \*  
aṅga pparai koṇḍavāṭrai \* aṇi puduvai  
ppaiṅgamala ttaṅ teriyal paṭṭar piṇān kōḍai śonna \*  
śaṅga ttamiz mālai muppadum tappāmē \*  
iṅgippariśuraippār īr iraṇḍu māl varai ttōḷ \*  
śeṅgaṅ tirumugattu ccelva ttirumālāl \*  
eṅgum tiruvaruḷ peṭrinbuṇuvar em pāvāy || 30 ||

aḍivaravu — mārgazi vaiyattu oṅgi āzi māyan pullum kīśu kīzvānam  
tūmaṇi nōṭru kaṭru kanaittu pullin uṅgaḷ ellē nāyagan ambaram undu  
kuttu muppattu eṭra aṅgaṅ māri anru orutti mālē kūḍār kaṇavai  
śītram vaṅgam tai

tiruppāvai muṭriṭru  
āṇḍāl tiruvaḍigaḷē śaraṅam